



Smart ATO Lifter







Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi



Model

SATO-272D

List of Parts (Can Be Purchased Separately)

Item	Picture	Description
Smart ATO Lifter Controller x1		<ol style="list-style-type: none"> 1. Auto Top Off with Square Dual Sensor 2. Mounting Thickness : 1/2 inch (12.7 mm)
AQUA Lifter Pump x1		<p>Replaceable Diaphragm Pump with Built-In Anti-Siphon Valve</p>
Universal Power Adapter x1		<p>Input : 100-240 VAC 50-60 Hz Output : DC 12 V / 1 A</p>
AQUA Lifter Pump Holder x2		<ol style="list-style-type: none"> 1. Used with AQUA Lifter Pump 2. For rimmed or rimless aquariums up to 1/2 inch (12.7 mm)
Prefilter x1		<p>A cleanable connector to remove particles in the reservoir</p>
Tubing 6.5 feet (200 cm) x1		<ol style="list-style-type: none"> 1. Used with Diaphragm Pump and Prefilter 2. Tubing I.D. : 5/32 inch (4 mm) O.D. : 1/4 inch (6.4 mm)

AQUA Lifter Pump & Square Dual Sensor



- 1 Water Inlet
- 2 Water Outlet
- 3 Mounting Hole
- 4 Failsafe Sensor
- 5 ATO Level Sensor

Cleanable Prefilter



Specifications

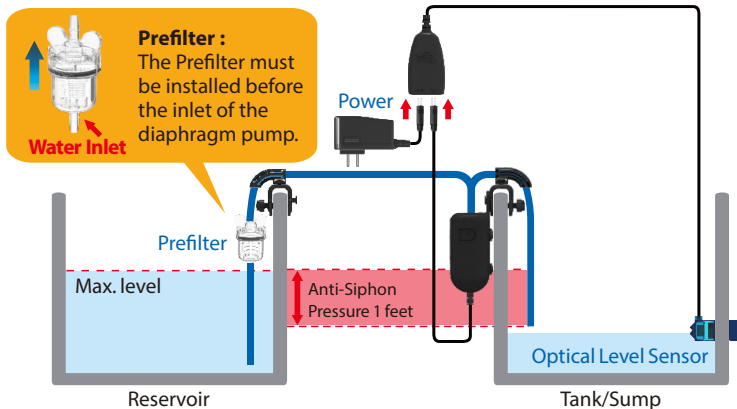
1. Power Input : 100-240 VAC 50-60 Hz
2. Diaphragm Pump
 - Suction Head : 6.5 feet (200 cm)
 - Flow Rate : 3.2 gph (12 lph)
 - Built-In Anti-Siphon Pressure : 1 feet (30 cm) max. height from water level of reservoir to tube outlet
 - Power : 2 W @ 12 VDC
 - Cable Length : 6 feet (180 cm)
 - Pump Connector : DC 5.5 x 2.5 mm Male

Installation

1. Mount the square dual sensor on the tank/sump with the magnet, and adjust the lower sensor to the desired water level.*
2. Fix the AQUA Lifter Pump Holder on the tank/sump and mount the AQUA Lifter Pump.
3. Plug the prefilter into the tubes and keep it higher than the max. level of the reservoir. Fix the tube with the AQUA Lifter Pump Holder and connect it to the inlet of pump.
4. Connect the water outlet tube and fix it with the AQUA Lifter Pump Holder.
5. Connect the pump and the power adapter with the controller.
6. Connect power and do one-time filling to check there is no water dripping from reservoir to tank/sump (forward siphon) after the pump stops.**
7. Unplug and plug the power adapter back in for reset.

*Please set the sensor away from water outlet and direct light to avoid bubble interference or malfunctions.

**If there is still water dripping, please lower the level of reservoir, or adjust the tube outlet higher, or purchase an Anti-Siphon Valve to connect it to the tube outlet.



LED Indicator

LED Color	Status	Description	Action
Blue LED	Solid	Power on	N.A.
	Flashing	Filling / Pumping	N.A.
	Flashing quickly for a short time**	The failsafe sensor detects water level changes.	N.A.
Red LED*	Flashing with audible alerts	QST alarm : 1. Bubble interference 2. Empty reservoir 3. The prefilter is clogged. 4. Diaphragm pump is clogged or its lifetime comes to an end.	1. Clean the sensor or move it to an area away from micro bubbles. 2. Refill the reservoir. 3. Clean the prefilter. 4. Replace the diaphragm pump.

*After fixing the issues, please unplug the power adapter and plug it back in to reset the device.

**For very small aquariums, the top sensor may be triggered after each top off. This is normal and no action is required.

Quick Security Technology (QST)

Smart ATO Lifter uses QST for real-time protection against any failure situation. The controller will give a visual and audible alert when it senses any other refilling time is 6 times longer than the first filling time.* QST can detect the malfunction of the sensor or the pump, and the empty reservoir to avoid the pump running dry. For example, if the first filling time is 10 sec., it will alert when any other refilling time is over 60 sec.

*No security time control for the first filling.

Notice

1. Please read the manual before installation. Keep the controller and power adapter dry and avoid any contact with water to prevent malfunctions.
2. Make sure the water flows through the tubing smoothly.
3. Please open and clean the Prefilter every 3 to 6 months for best filter performance.
4. Please visit AUTOAQUA's website to know how to replace the pump.

Limited Warranty

1. Limited warranty is provided by AUTOAQUA only if your AUTOAQUA Product ("Product") was purchased from an authorized distributor or an authorized reseller.
2. All warranty repairs or replacement are performed by the authorized distributor or authorized reseller in the region where the Product was first shipped by AUTOAQUA.
3. The limited warranty is valid for a period of 2 year under proper installation and normal use from the date of the original purchase listed on the proof of purchase or sales receipt.
4. In the event of a limited warranty claim, proof of purchase or sales receipt (issued to the original purchaser) is required.

Purchase Date

(Y/M/D)

Warranty Period

Two years from the purchase date

Place of Purchase

(Store name, phone, email, address)

Service

AUTOAQUA Technologies Co., Ltd.
7F-7.,NO.229,Fuxing 2nd Rd.,Zhubei
City, Hsinchu County,Taiwan
E-mail : service@autoaqua.com.tw
www.autoaqua.com.tw

* Please go to AUTOAQUA website to
get the distributor information.



Liste der Einzelteile (Können separat erworben werden)

Artikel	Bild	Beschreibung
Smart ATO Lifter Controller x1		<ol style="list-style-type: none"> 1. Quadratischer Doppel-Pegelsensor 2. Für Glasstärke: bis 12,7 mm (1/2 Zoll)
AQUA Lifter Pump x1		<p>Auswechselbare Membranpumpe mit integriertem Anti-Siphon-Ventil</p>
Universalnetzteil x1		<p>Eingang: 100-240 VAC 50-60 Hz Ausgang: 12V 1A</p>
AQUA Lifter Pumpenhalter x2		<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwendung mit der AQUA Lifter Pumpe 2. Für Aquarien mit oder ohne Streben bis 12,7 mm (1/2 Zoll)
Vorfilter x1		<p>Ein reinigbarer Steckverbinder zum Entfernen von Partikeln vom Behälter</p>
Schlauch 200 cm (6,5 Fuß) x1		<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwendung mit Membranpumpe und Vorfilter 2. Schlauch Innen-Ø: 4 mm (5/32 Zoll) Außen-Ø: 6,4 mm (1/4 Zoll)

AQUA Lifter Pumpe & Quadratischer Doppelsensor



- 1 Wassereinlass
- 2 Wasserauslass
- 3 Befestigungsöffnung
- 4 Sicherheitssensor
- 5 Pegelsensor

Reinigbarer Vorfilter

Öffnen



Schließen



Technische Daten

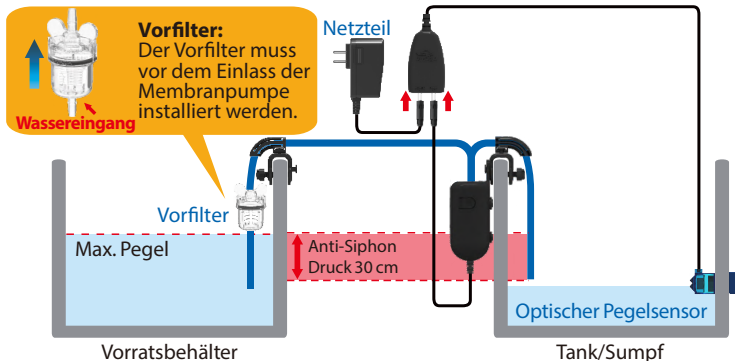
1. Stromeingang: 100-240 VAC 50-60 Hz
2. Membranpumpe
 - Ansaughöhe : 200 cm (6,5 Fuß)
 - Fördermenge: 30 l/h (7,9 gph)
 - Eingebauter Anti-Siphon Druck : 30 cm (1 Fuß) max. Höhe vom Wasserstand des Behälters bis zum Schlauchausgang
 - Stromverbrauch : 2 W @ 12 VDC
 - Kabellänge: 180 cm (6 Fuß)
 - Pumpenanschluss: DC 5,5 x 2,5 mm Stecker

Installation

1. Befestigen Sie den quadratischen Doppelsensor mit dem Magneten am Tank/Sumpf und stellen Sie den unteren Sensor auf den gewünschten Wasserstand ein.*
2. Befestigen Sie die AQUA Lifter Pumpenhalterung am Tank/Sumpf und montieren Sie die AQUA Lifter Pumpe.
3. Stecken Sie den Vorfilter in den Schlauch und halten Sie ihn höher als den maximalen Füllstand des Behälters. Befestigen Sie den Schlauch mit dem AQUA Lifter Pumpenhalter und schließen Sie ihn an den Einlass der Pumpe an.
4. Schließen Sie den Wasserauslassschlauch an und befestigen Sie ihn an den AQUA Lifter Pumpenhalter.
5. Verbinden Sie die Pumpe und das Netzteil mit dem Controller.
6. Schließen Sie die Stromversorgung an und führen Sie eine erste Befüllung durch, um sicherzustellen, dass kein Wasser aus dem Behälter in den Tank/Sumpf tropft (Vorwärtssiphon), nachdem die Pumpe gestoppt hat.**
7. Das Netzteil aus- und wieder einstecken, um ein Reset durchzuführen.

*Bitte installieren Sie den Sensor nicht in der Nähe des Wasserauslasses und des direkten Lichts, um Störungen durch Luftbläschen oder Funktionsstörungen zu vermeiden.

**Wenn immer noch Wasser tropft, senken Sie den Wasserstand im Behälter, oder setzen Sie den Schlauchauslass höher oder kaufen Sie ein Anti-Siphon-Ventil um es an den Schlauchauslass zu schließen.



LED-Anzeige

LED-Farbe	Status	Beschreibung	Maßnahme
Blaue LED	Permanent	Einschalten	N.A.
	Blinkend	Nachfüllen/Pumpen	N.A.
	Schnelles Blinken für kurze Zeit**	Der Sicherheitssensor erkennt Wasserstandsänderungen.	N.A.
Rotd LED*	Blinken mit akustischem Warnton	QST-Alarm : 1. Blasenstörung 2. Leerer Vorratsbehälter 3. Der Vorfilter ist verstopft. 4. Die Membranpumpe ist verschmutzt oder ihre Lebensdauer geht zu Ende.	1. Reinigen Sie den Sensor oder bringen Sie ihn in einen Bereich, in dem keine Mikrobläschen vorhanden sind. 2. Füllen Sie den Vorratsbehälter. 3. Reinigen Sie den Vorfilter. 4. Ersetzen Sie die Membranpumpe.

*Nachdem Sie das Problem behoben haben, bitte das Netzteil aus- und wieder einstecken, um ein Reset durchzuführen.

**Bei kleinen Aquarien kann der Sicherheitssensor nach jeder Befüllung aktiviert werden. Dies ist normal, und es sind keine Maßnahmen erforderlich.

Schnelle Sicherheitstechnologie Warnung (QST)

Der Smart ATO Lifter verwendet QST für Echtzeitschutz gegen jede Ausfallsituation.* Der Controller löst ein optisches und akustisches Warnsignal aus, wenn er feststellt dass eine Nachfüllzeit 6 mal länger dauert als die erste Nachfüllzeit.* QST kann die Fehlfunktion des Sensors oder der Pumpe und einen leeren Behälter erkennen, um das Trockenlaufen der Pumpe zu verhindern. Wenn z.B. die erste Nachfüllzeit 10 Sek. dauert, löst er einen Alarm aus, wenn eine andere Nachfüllzeit länger als 60 Sek. dauert.

*Beim ersten Nachfüllen wird keine Sicherheitszeit berücksichtigt.

Hinweis

1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Installation. Halten Sie das Netzteil trocken und vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Wasser, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Wasser gleichmäßig durch den Schlauch fließt.
3. Um eine optimale Filterleistung zu erzielen, sollten Sie den Vorfilter alle 3 bis 6 Monate öffnen und reinigen.
4. Bitte besuchen Sie die AUTOAQUA-Website, um zu erfahren, wie Sie die Pumpe austauschen können.

Eingeschränkte Garantie

1. Die eingeschränkte Garantie wird von AUTOAQUA nur geleistet, wenn Ihr AUTOAQUA-Produkt ("Produkt") von einem autorisierten Vertriebspartner oder einem autorisierten Händler verkauft wurde. Diese Garantie ist nicht übertragbar.
2. Alle Garantiereparaturen oder Austausch werden vom autorisierten Vertriebspartner oder autorisierten Händler in der Region durchgeführt, in der AUTOAQUA das Produkt zum ersten Mal geliefert hat.
3. Die eingeschränkte Garantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren bei ordnungsgemäßer Installation und normaler Verwendung ab dem Kaufdatum, das auf dem Kaufbeleg oder auf der Rechnung aufgeführt ist.
4. Im Falle eines Anspruchs auf eingeschränkte Garantie ist ein Kaufnachweis oder ein Kaufbeleg (ausgestellt auf den ursprünglichen Käufer) erforderlich.

Kaufdatum

(TT/MM/JJJJ)

Garantiezeitraum

Zwei Jahre ab Kaufdatum

Kauf Ort

(Händlername, Tel., E-Mail, Adresse)

Service

AUTOAQUA Technologies Co., Ltd.
7F-7.,NO.229,Fuxing 2nd Rd.,Zhubei
City, Hsinchu County,Taiwan
E-mail : service@autoaqua.com.tw
www.autoaqua.com.tw

* Bitte gehen Sie auf die AUTOAQUA
Webseite um die Informationen über
den Vertriebspartner zu erhalten.



Liste des pièces (Peuvent être achetées séparément)

Article	Photo	Description
Smart ATO Lifter Contrôleur x1		<ol style="list-style-type: none"> 1. Capteur de niveau carré double 2. Pour épaisseur de verre : jusqu'à 12,7 mm (1/2 pouce)
AQUA Lifter Pompe x1		<p>Pompe à membrane remplaçable avec valve anti-siphon intégrée</p>
Adaptateur secteur universel x1		<p>Alimentation : 100-240 VAC 50-60 Hz</p> <p>Sortie : 12V 1A</p>
AQUA Lifter Support de pompe x2		<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisé avec la pompe AQUA Lifter 2. Pour aquarium avec ou sans renforts jusqu'à 12,7 mm (1/2 pouce)
Préfiltre x1		<p>Un connecteur nettoyable pour retirer les particules du récipient</p>
Tuyau 200 cm (6,5 pieds) x1		<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisé avec la pompe à membrane et le préfiltre 2. Tuyau, Ø intérieur : 4 mm (5/32 pouce) Ø extérieur : 6,4 mm (1/4 pouce)

Pompe AQUA Lifter & capteur carré double



- 1 Entrée d'eau
- 2 Sortie d'eau
- 3 Ouverture pour fixation
- 4 Capteur de sécurité
- 5 Capteur de niveau

Préfiltre nettoyable



Spécifications

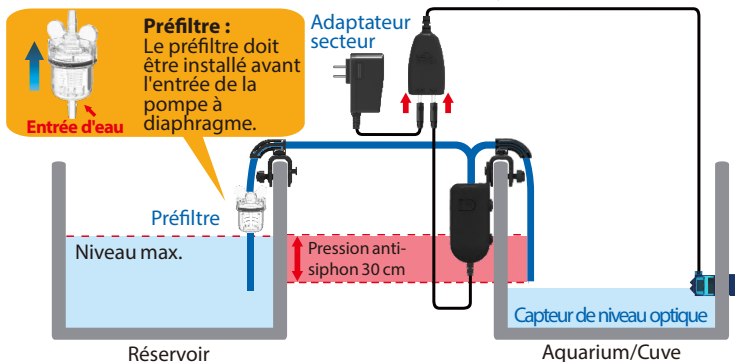
1. Tension d'entrée : 100-240 VAC 50-60 Hz
2. Pompe à diaphragme
 - Hauteur d'aspiration : 200 cm (6,5 pieds)
 - Débit : 30 l/h (7,9 gph)
 - Système de pression anti-siphon intégré : 30 cm (1 pied) max. de hauteur entre le niveau d'eau du réservoir et la sortie du tuyau.
 - Puissance : 2 W @ 12 VDC
 - Longueur du câble : 180 cm (6 pieds)
 - Connecteur de pompe : DC 5.5 x 2.5 mm mâle

Installation

1. Fixez le capteur double carré au réservoir/puisard à l'aide de l'aimant et réglez le capteur inférieur sur le niveau d'eau souhaité.*
2. Fixez le support de pompe AQUA Lifter au réservoir/puisard et installez la pompe AQUA Lifter.
3. Branchez le préfiltre sur le tuyau et maintenez-le plus haut que le niveau max. du réservoir. Fixez le tuyau au support de pompe AQUA Lifter et raccordez-le à l'entrée de la pompe.
4. Connectez le tuyau de sortie d'eau et fixez-le au support de pompe AQUA Lifter.
5. Connectez la pompe et l'adaptateur secteur au contrôleur.
6. Branchez l'alimentation et effectuez un premier remplissage pour vérifier qu'il n'y a pas d'eau qui s'écoule du réservoir vers la cuve (siphon avant) une fois la pompe arrêtée.**
7. Débranchez et rebranchez l'alimentation, pour la réinitialisation.

*Veuillez ne pas installer le capteur près de la sortie d'eau et de la lumière directe afin d'éviter toute interférence avec des bulles ou des dysfonctionnements.

**S'il y a toujours des gouttes d'eau, veuillez baisser le niveau du réservoir, ou placer la sortie du tuyau plus haut, ou acheter une valve anti-siphon pour la raccorder à la sortie du tuyau.



Voyant LED

Couleur de la LED	État	Description	Action
LED bleue	Fixe	Mise sous tension	N.A.
	Clignotant	Remplissage/ Pompage	N.A.
	Clignotement rapide pendant un court instant**	Le capteur de sécurité détecte des changements de niveau d'eau.	N.A.
LED rouge*	Clignotement avec alerte sonore	Alarme QST : 1. Interférence due aux bulles 2. Réservoir vide 3. Le préfiltre est obstrué. 4. La pompe à diaphragme est obstruée ou sa durée de vie arrive à son terme.	1. Nettoyez le capteur ou déplacez-le dans une zone éloignée des microbulles. 2. Remplissez le réservoir. 3. Nettoyez le préfiltre. 4. Remplacez la pompe à diaphragme.

*Après avoir résolu les problèmes, débranchez et rebranchez l'alimentation, pour réinitialiser l'appareil.

**Pour les très petits aquariums, le capteur de sécurité peut se déclencher après chaque remplissage. Ceci est normal et aucune action n'est requise.

Technologie de sécurité rapide (QST)

Le Smart ATO Lifter utilise le QST pour une protection en temps réel contre toute situation de défaillance*. Le contrôleur émet une alerte visuelle et sonore lorsqu'il détecte que le temps de remplissage est 6 fois plus long que le temps de remplissage initial.* QST peut détecter le mauvais fonctionnement du capteur ou de la pompe, et le réservoir vide pour éviter que la pompe ne fonctionne à sec. Par exemple, si le premier temps de remplissage est de 10 secondes, il émet une alerte lorsque tout autre temps de remplissage est supérieur à 60 secondes.

*Il n'y a pas de contrôle du temps de sécurité pour le premier remplissage.

Note

1. Veuillez lire le manuel avant l'installation. Gardez l'adaptateur électrique au sec et évitez tout contact avec l'eau pour prévenir tout dysfonctionnement.
2. Assurez-vous que l'eau circule parfaitement dans le tuyau.
3. Pour obtenir les meilleures performances de filtration, veuillez ouvrir et nettoyer le préfiltre tous les 3 à 6 mois.
4. Veuillez consulter le site Web d'AUTOAQUA pour savoir comment remplacer la pompe.

Garantie limitée

1. La garantie limitée est fournie par AUTOAQUA uniquement si votre produit AUTOAQUA ("Produit") a été acheté auprès d'un distributeur ou d'un revendeur autorisé. Cette garantie limitée n'est pas transférable.
2. Toutes les réparations ou les remplacements sous garantie sont effectués par le distributeur ou le revendeur autorisé dans la région où le produit a été expédié pour la première fois par AUTOAQUA.
3. La garantie limitée est valide pour une période de 2 ans dans le cadre d'une installation appropriée et d'une utilisation normale à compter de la date d'achat indiquée sur la preuve d'achat ou le reçu de vente.
4. Dans le cas d'une demande de garantie limitée, une preuve d'achat ou un reçu de vente (délivré à l'acheteur initial) est requis.

Date d'achat

(JJ/MM/AAAA)

Durée de garantie

Deux ans à partir de la date d'achat

Lieu d'achat

(Nom du magasin, tél., courriel, adresse)

Service

AUTOAQUA Technologies Co., Ltd.
7F-7.,NO.229,Fuxing 2nd Rd.,Zhubei
City, Hsinchu County,Taiwan
E-mail : service@autoaqua.com.tw
www.autoaqua.com.tw

* Veuillez vous rendre sur le site web
AUTOAQUA pour obtenir les
informations du distributeur.

